



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

5469/2023

18.1 Amt für Bildungsverwaltung - Ufficio Amministrazione scolastica

**Betreff:**

Änderung des Dekretes Nr. 4815/2023  
Versetzungen und Zuteilungen des  
definitiven Dienstsitzes des Lehrpersonals  
der Grund-, Mittel- und Oberschulen -  
Schuljahr 2023-2024

**Oggetto:**

Modifica al decreto n. 4815/2023  
Trasferimenti e assegnazioni della sede  
definitiva del personale docente delle  
scuole primarie, secondarie di primo e  
secondo grado - anno scolastico 2023-2024

|  |  |   |
|--|--|---|
| Nach Einsichtnahme:  |  | Visti:  |
| in das Legislativdekret vom 24. Juli 1996, Nr. 434, betreffend die Schulordnung in der Provinz Bozen;  |  | il decreto legislativo del 24 luglio 1996, n. 434, concernente l'ordinamento scolastico in provincia di Bolzano;  |
| in den Landesvertrag zu den Versetzungen und Übertritte des Lehrpersonals für das Schuljahr 2023/24;   |  | il Contratto provinciale riguardante i trasferimenti e i passaggi del personale docente per l'anno scolastico 2023/24;  |
| in den Beschluss der Landesregierung vom 7. Februar 2023, Nr. 112 „Klassenbildung in den Grund-, Mittel-, und Oberschulen und entsprechendes Plansoll für die Schuljahre 2023/2024, 2024/2025 und 2025/2026“;  |  | la deliberazione della Giunta provinciale del 7 febbraio 2023, n. 112 “Formazione delle classi e dotazioni organiche nelle scuole primarie e secondarie di primo e di secondo grado per gli anni scolastici 2023/2024, 2024/2025 e 2025/2026”;  |
| das tatsächliche Plansoll des Schuljahres 2022/2023,   |  | l'organico di fatto dell'anno scolastico 2022/2023;   |
| in die eingereichten Gesuche des Lehrpersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag;   |  | le domande presentate dai docenti con contratto di lavoro a tempo indeterminato;  |
| die Bewertung der Dienste, der familiären Erfordernisse und allgemeiner Titel;   |  | la valutazione dell'anzianità di servizio; delle esigenze di famiglia e dei titoli generali;  |
| der Mitteilungen der Schulführungskräfte bezüglich des voraussichtlichen rechtlichen funktionalen Plansoll für das Schuljahr 2023/24;  |  | le comunicazioni dei dirigenti scolastici inerenti all'organico funzionale di diritto previsionale per l'anno scolastico 2023/24;   |
| in die Verfügbarkeit der Stellen:<br><br><u>Grundschule:</u> 5 Stellen im Schulsprengel Wolkenstein; 3 Stellen im Schulsprengel Abtei; 3 + 1 004/E Stellen im Schulsprengel St. Vigil; 1 + 1 004/E Stellen im Schulsprengel St. Ulrich<br><br><u>Oberschule:</u> 1 Stelle im Kunstgymnasium „Cademia“; |  | le disponibilità dei posti:<br><br><u>scuola primaria:</u> 5 posti nell'Istituto Comprensivo di Selva; 3 posti nell'Istituto Comprensivo di Badia; 3 +1 004/E posti nell'Istituto Comprensivo di S. Vigilio, 1 + 1 004/E posti nell'Istituto comprensivo di Ortisei<br><br><u>scuola secondaria di II grado:</u> 1 posto nel Liceo artistico “Cademia”; |
| Festgestellt, dass die Notwendigkeit besteht aufgrund berechtigter Einwände, das eigene Dekret Nr. 4815/2023 „Versetzungen und Zuteilungen des definitiven Dienstsitzes des Lehrpersonals der Grund-, Mittel- und Oberschulen - Schuljahr 2023/2024“ zu ändern;  |  | considerato necessario modificare, per giustificati reclami, il proprio decreto n. 4815/2023, “Trasferimenti e assegnazioni delle sedi definitive del personale docente delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado - anno scolastico 2023/2024“;   |
| <b>verfügt der stellvertretender Abteilungsdirektor</b>  |  | <b>il Direttore di Ripartizione sostituto dispone:</b>  |
| Die Änderung des Dekretes Nr. 4815/2023 – Anlage A   |  | La modifica del decreto n. 4815/2023, allegato A  |
| die Veröffentlichung der Anlagen A (Grundschule) und B (Mittel – und Oberschule), wesentliche Bestandteile   |  | la pubblicazione degli allegati A (scuola primaria) e B (scuole di I e II grado) parti integranti di questo decreto.  |

|  |  |  |
|--|--|--|
| dieses Dekretes.   |  |  |
| Begründeter Einspruch muss laut Landesvertrag innerhalb von 5 Tagen nach Veröffentlichung der Maßnahme beim zuständigen Amt eingebracht werden. Das Amt nimmt innerhalb von 10 Tagen die Bewertung und die eventuelle Berichtigung vor. Die getroffenen Entscheidungen sind endgültig. |  | Motivato reclamo deve essere presentato entro 5 giorni dalla pubblicazione dell'atto ed è rivolto all'organo che lo ha emanato come riportato nel contratto provinciale. I reclami sono esaminati con l'adozione degli eventuali provvedimenti correttivi degli atti contestati entro i successivi 10 giorni. Le decisioni sui reclami sono atti definitivi. |
| Der stellvertretender Abteilungsdirektor   |  | Il Direttore di Ripartizione sostituto   |
| Alexander Piccolruaz   |  |  |

## Versetzung des Lehrpersonals der Grundschule – Schuljahr 2023-2024

## Trasferimenti del personale docente della scuola primaria - anno scolastico 2023-2024

## Trasferimënc dl personal insegnant dla scola elementara - ann de scola 2023-2024

| Name<br>nome                      | Geburtsdatum<br>data di nascita | von:<br>da:  | nach:<br>a:   | Wettbewerbsklasse<br>classe di concorso | Planstelle vor der Versetzung-<br>Titolarità prima del trasferimento<br>oder/oppure<br>Plansolltypologie -Tipologia<br>d'organico |
|-----------------------------------|---------------------------------|--|---|---|---|
| Lardschneider<br>Flavia           | 13.05.1971                      | Schulsprengel St. Ulrich<br>Istituto Comprensivo Ortisei | <b>Schulsprengel Wolkenstein<br/>Istituto Comprensivo Selva</b> | 001/E                                   | Rechtliches Plansoll<br>Organico di diritto   |
| Rifesser Michela                  | 25.05.1976                      | Schulsprengel St. Ulrich<br>Istituto Comprensivo Ortisei | <b>Schulsprengel Wolkenstein<br/>Istituto Comprensivo Selva</b> | 001/E                                   | Rechtliches Plansoll<br>Organico di diritto   |
| Kostner Adilia<br>Maria Katharina | 08.05.1971                      | Ohne definitiven Dienstsitz<br>Senza sede definitiva     | <b>Schulsprengel Wolkenstein<br/>Istituto Comprensivo Selva</b> | 001/E                                   | Rechtliches Plansoll<br>Organico di diritto   |
| Runggaldier<br>Valentine          | 12.04.1988                      | Ohne definitiven Dienstsitz<br>Senza sede definitiva     | <b>Schulsprengel Wolkenstein<br/>Istituto Comprensivo Selva</b> | 001/E                                   | Rechtliches Plansoll<br>Organico di diritto   |
| Demez Anna                        | 14.04.1987                      | Ohne definitiven Dienstsitz<br>Senza sede definitiva     | <b>Schulsprengel Wolkenstein<br/>Istituto Comprensivo Selva</b> | 001/E                                   | Rechtliches Plansoll<br>Organico di diritto   |
| Castlunger<br>Verena              | 30.09.1981                      | Ohne definitiven Dienstsitz<br>Senza sede definitiva     | <b>Schulsprengel Wolkenstein<br/>Istituto Comprensivo Selva</b> | 001/E                                   | Landeszusatzstellenplan<br>Dotazione organica provinciale<br>supplementare  |
| Pezzedi<br>Gabriella              | 14.04.1987                      | Ohne definitiven Dienstsitz<br>Senza sede definitiva     | <b>Schulsprengel Wolkenstein<br/>Istituto Comprensivo Selva</b> | 001/E                                   | Landeszusatzstellenplan<br>Dotazione organica provinciale<br>supplementare  |

|                        |            |  |   |       |  |
|------------------------|------------|--|---|-------|--|
| Demetz<br>Valentine    | 08.03.1988 | Ohne definitiven Dienstsitz<br>Senza sede definitiva     | <b>Schulsprengel St. Ulrich<br/>Istituto Comprensivo Ortisei</b>    | 001/E | Rechtliches Plansoll<br>Organico di diritto                                |
| Vallazza<br>Michela    | 02.02.1988 | Ohne definitiven Dienstsitz<br>Senza sede definitiva     | <b>Schulsprengel St. Ulrich<br/>Istituto Comprensivo Ortisei</b>    | 001/E | Landeszusatzstellenplan<br>Dotazione organica provinciale<br>supplementare |
| Senoner Maria<br>Lucia | 12.03.1987 | Schulsprengel Wolkenstein<br>Istituto Comprensivo Selva  | <b>Schulsprengel St. Ulrich<br/>Istituto Comprensivo Ortisei</b>    | 001/E | Rechtliches Plansoll<br>Organico di diritto                                |
| Pallestrong<br>Barbara | 22.02.1977 | Schulsprengel Abtei<br>Istituto Comprensivo Badia        | <b>Schulsprengel St. Vigil<br/>Istituto Comprensivo San Vigilio</b> | 001/E | Rechtliches Plansoll<br>Organico di diritto                                |
| Mühlmann<br>Barbara    | 19.06.1983 | Schulsprengel Abtei<br>Istituto Comprensivo Badia        | <b>Schulsprengel St. Vigil<br/>Istituto Comprensivo San Vigilio</b> | 001/E | Rechtliches Plansoll<br>Organico di diritto                                |
| Rubatscher<br>Silvia   | 10.07.1977 | Schulsprengel Wolkenstein<br>Istituto Comprensivo Selva  | <b>Schulsprengel St. Vigil<br/>Istituto Comprensivo San Vigilio</b> | 001/E | Rechtliches Plansoll<br>Organico di diritto                                |
| Pezzei<br>Sabine       | 02.05.1981 | Schulsprengel St. Ulrich<br>Istituto Comprensivo Ortisei | <b>Schulsprengel Abtei<br/>Istituto Comprensivo Badia</b>           | 001/E | Rechtliches Plansoll<br>Organico di diritto                                |
| Dejaco<br>Martina      | 23.04.1983 | Ohne definitiven Dienstsitz<br>Senza sede definitiva     | <b>Schulsprengel Abtei<br/>Istituto Comprensivo Badia</b>           | 001/E | Rechtliches Plansoll<br>Organico di diritto                                |
| Tschaffert<br>Emilia   | 27.11.1983 | Ohne definitiven Dienstsitz<br>Senza sede definitiva     | <b>Schulsprengel Abtei<br/>Istituto Comprensivo Badia</b>           | 001/E | Rechtliches Plansoll<br>Organico di diritto                                |
| Frenes Bruna           | 10.06.1978 | Schulsprengel Wolkenstein<br>Istituto Comprensivo Selva  | <b>Schulsprengel Abtei<br/>Istituto Comprensivo Badia</b>           | 001/E | Rechtliches Plansoll<br>Organico di diritto                                |
| Erlacher<br>Elisabeth  | 02.04.1977 | Schulsprengel Wolkenstein<br>Istituto Comprensivo Selva  | <b>Schulsprengel Abtei<br/>Istituto Comprensivo Badia</b>           | 001/E | Rechtliches Plansoll<br>Organico di diritto                                |



## Versetzung und Übertritte des Lehrpersonals der Mittel- und Oberschule – Schuljahr 2023-2024

## Trasferimenti e passaggi del personale docente della scuola secondaria di primo e secondo grado - anno scolastico 2023-2024

## Trasferimënc y passaji dl personal insegnant dla scora mesana y scora alta - ann de scora 2023-2024

| Matr. Nr. n. matr. | Name nome        | Geburtsdatum data di nascita | von: da:   | nach: a:   | Wettbewerbsklasse classe di concorso |
|--------------------|------------------|------------------------------|--|--|--------------------------------------|
| 16671              | Erlacher Markus  | 14/10/1982                   | <u>Provisorischer Dienstsitz/sede provvisoria</u><br>Istituto Comprensivo San Vigilio<br>Schulsprengel St. Vigil               | <u>Definitiver Dienstsitz/sede definitiva</u><br>Istituto Comprensivo San Vigilio<br>Schulsprengel St. Vigil               | <b>A030</b>                          |
| 20861              | Stuflesser Sofia | 26/07/1994                   | <u>Provisorischer Dienstsitz/sede provvisoria</u><br>Wirtschaftsfachoberschule „Raetia“<br>Istituto Tecnico Economico “Raetia” | <u>Definitiver Dienstsitz/sede definitiva</u><br>Wirtschaftsfachoberschule „Raetia“<br>Istituto Tecnico Economico “Raetia” | <b>A080</b>                          |
| 20773              | Pellegrini Sara  | 27/03/1990                   | Wirtschaftsfachoberschule Bruneck<br>Istituto tecnico economico Brunico  | <u>Übertritt/passaggio</u><br>Liceo artistico “Cademia”<br>Kunstgymnasium “Cademia”  | <b>A012</b>                          |



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

|   |                      |            |
|---|----------------------|------------|
| Der Amtsdirektor<br>Il Direttore d'Ufficio  | PICCOLRUAZ ALEXANDER | 27/03/2023 |
| Der stellvertretende Abteilungsdirektor<br>Il Direttore di Ripartizione sostituto | PICCOLRUAZ ALEXANDER | 27/03/2023 |

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Alexander Piccolruaz  
codice fiscale: TINIT-PCCLND66L15D079L  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
numeri di serie: 15980474  
data scadenza certificato: 19/03/2026 00.00.00*

Am 27/03/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Alexander Piccolruaz  
codice fiscale: TINIT-PCCLND66L15D079L  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
numeri di serie: 15980474  
data scadenza certificato: 19/03/2026 00.00.00*

Copia prodotta in data 27/03/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

27/03/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma